

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с
государственными требованиями к
минимуму содержания и уровню
подготовки выпускников по
направлению Лингвистика и
Положением «Об УМКД РАУ».



Институт гуманитарных наук

Кафедра: Теории языка и межкультурной коммуникации

Автор: Хачатрян Р.Я. к.ф.н., доцент

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Б1.О.13 Практический курс первого иностранного
языка, (французский язык)

Для бакалавриата: II курс

Направление: 45.03.02 Лингвистика

ЕРЕВАН 2023

1. Аннотация

В предлагаемом курсе рассматриваются лексика, грамматика и фонетика французского языка на уровне А2. Основной акцент делается на усвоении правильного произношения, формирования навыков устной и письменной речи, перевода и чтению адаптированного текста на французском языке, рассматриваются вопросы грамматики и правильного произношения, в соответствии с требованиями к данному уровню. Предполагается употребление новейших учебников, изданных во Франции, также пособия и учебники, разработанные отечественными и российскими авторами.

2. Содержание

2.1 Цель и задачи дисциплины:

Цель дисциплины: Программа 2-го курса французского языка уровня А2 разработана с целью развития у студентов продвинутой языковой компетенции и носит коммуникативно-ориентированный, а также грамматический, фонетический и литературный характер. Соответственно, языковые средства соотносятся с конкретными сферами, ситуациями и задачами общения.

Предметом обучения на этом курсе является лексика, грамматика, литература и фонетика французского языка на уровне А2. Окончательное усвоение указанного материала на уровне речевого умения обеспечивается практикой устной и письменной речи на основе различных коммуникативных и письменных упражнений.

Программа предполагает равномерное развитие навыков чтения, говорения, аудирования и письма на уровне А2.

Задачи дисциплины: Основной задачей программы является обучение студентов различным видам речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение, письмо и публичная речь, в процессе приобретения языковой компетенции уровня А2. Цель курса-научить студентов свободно владеть устной и письменной речью на современном французском языке. Второй курс имеет своей основной целью развитие навыка устной и письменной речи на основе активно усвоенного лексического и грамматического материала. В течение этого года обучения развивается навыки самостоятельного чтения и понимания адаптированной

художественной литературы. Одновременно ведется работа по устранению недостатков в знаниях, умениях и навыках студентов, обусловленных проблемами в их общей языковой подготовке.

Для облегчения усвоения материала по всем разделам курса привлекаются аудио и видеоматериалы, учебные и художественные фильмы, ролевые игры, современные учебники, словари, интернет, иностранные и лингвистические журналы.

2.2. Требования к уровню освоения дисциплины

Данная дисциплина направлена на развитие следующих компетенций:

1. Общепрофессиональные компетенции (ОПК):

- Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях (ОПК-1);
- Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам (ОПК-2);
- Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения (ОПК-3);
- Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения (ОПК-4);
- Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач (ОПК-5).

2. Профессиональные компетенции (ПК):

- Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных общеобразовательных программ в области обучения иностранным языкам и культурам в учебных заведениях дошкольного, начального общего, основного и среднего общего образования, среднего профессионального образования, дополнительного образования (ПК-1);

- Способен осуществлять лингвистический и лингвострановедческий анализ текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах (ПК-2)

3. Универсальные компетенции (УК):

- Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);
- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5);
- Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни (УК-6);

По истечении времени обучения, отведенного на данный курс (234 аудиторных часа), студенты должны обладать следующим уровнем знаний, умений и навыков:

Знание: освоить учебный материал в соответствии с программой курса. Иметь представление о становлении французского языка, знать содержание основных научных источников, знать основные формы, методы, принципы их анализа. Быть хорошо осведомленным о круге имен, представляющих те или иные морфологические и словообразовательные научные школы.

Знать: основные положения и концепции в области синхронического словообразования современного французского языка, принципы морфемного и словообразовательного анализа; иметь представление о современном состоянии и перспективах развития французского словообразования.

Умение: студент должен владеть терминологическим аппаратом необходимым для морфологического, словообразовательного анализа французского языка. Использовать в собственной исследовательской практике познавательные процедуры, необходимые для понимания сущности и ценности как языка в целом, так и текста в частности.

Уметь: применять знания в области французского словообразования, морфемного и словообразовательного анализа, проводить локальные исследования на основе существующих методик с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

Владение системой представления об французском языке, терминологического аппарата, необходимого для анализа данных французского языка с морфологической и словообразовательной точек зрения.

2.2. Трудоемкость учебной дисциплины

Таблица трудоемкости дисциплин и видов учебной работы

Виды учебной работы	Всего, в acad. часах	Распределение по семестрам					
		I сем	II сем	III сем	IV сем.	V сем	VI сем
1	3	4	5	6	7	10	11
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам , в т. ч.:	504			252	252		
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	234			126	108		
1.1.1. Лекции							
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	216			126	108		
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов							
1.1.2.2. Кейсы							
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги							
1.1.2.4. Контрольные работы (за счет практических занятий)	8			4	4		
1.1.3. Семинары							
1.1.4. Лабораторные работы							
1.1.5. Другие виды аудиторных занятий							
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	270			126	144		
1.2.1. Подготовка к экзаменам							
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (можно указать)							
1.2.2.1. Письменные домашние задания							
1.2.2.2. Курсовые работы							
1.2.2.3. Эссе и рефераты							
1.3. Консультации							
1.4. Другие методы и формы занятий **							
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет/указать)	Зачет/экзамен			зачет	экзамен		

2.3.2 Объем дисциплины и виды учебной работы

№ п/п	Наименование темы	Аудиторные часы				Всего
		Лекции	Семинар-ские занятия	Практи-ческие занятия	Лабора-торные занятия	
1 семестр						

	Модуль 1			62		62
1.	1 семестр Famille. Liens familiaux. Civilisation-Généralités Lecture à domicile : La Belle et la Bête Grammaire : Plan du présent/Futur immédiat, Passé immédiat			12		12
2.	Portrait physique: Composition Lecture à domicile : La Belle et la Bête Civilisation : Les régions de la France Grammaire :Pronoms personnels,pronoms relatifs			12		12
3.	Le caractère: sujets à développer. Lecture à domicile : La Belle et la Bête -analyse des mots Civilisation-Paris et ses curiosités Grammaire : Passé composé			12		12
4.	Mon logement : sujet à développer Lecture à domicile : La Belle et la Bête-analyse des personnage principaux Civilisation : La France en Europe Grammaire : Futur simple Exercices à pratiquer Projection du film			12		12
5.	On fait le ménage-thème à discuter Lecture à domicile : Maigret et la jeune morte Civilisation : Les échanges politiques Grammaire : Imparfait Exercices sur le vocabulaire et la grammaire			12		12
	Промежуточный контроль			2		2
	Всего за Модуль 1			62		62

6.	Thème à discuter: Ma journée Lecture à domicile : Maigret et la jeune morte: à analyser les deux chapitres Civilisation: Les échanges économiques Grammaire: Pronoms relatifs et ses emplois Composition			20		20
7	Sujets à développer : Comment faire les achats ? Commerce en France et en Arménie Lecture à domicile : Maigret et la jeune morte-chapitres III-IV Civilisation : La francophonie Grammaire : Subordonnée de circonstance, exercices.			22		22
8	Sujets à développer : Les sports d'hiver et d'été. Civilisation : Les loisirs Lecture à domicile : Maigret et la jeune morte-chapitres V-VI Exercices de grammaire sur la subordonnée de condition			20		20
	Промежуточный контроль			2		2
	Всего за Модуль 2			64		64
	Итого за первый семестр			126		126
2 семестр						
	Модуль 1					
1	Sujet à développer : Pollution de l'atmosphère Lecture à domicile : Maigret et la jeune morte-chapitre VII-VIII Civilisation : La vie d'étudiant Grammaire : Plan du passé ; Plus-que-parfait ; exercices			12		12
2	Thème à discuter: Les fêtes traditionnelles en France et en Arménie Lecture à domicile: Un capitaine de quinze ans- Jules Verne Civilisation: Les repas en France et en Arménie			14		14

	Grammaire: Conditionnel present Projection du film: Les spécialités françaises				
3	Sujet à développer : Les vacances Civilisation Lecture à domicile Grammaire : Concordance des temps du présent Reproduction			12	12
4	Thème à discuter : La vie d'étudiant en France Civilisation – La Francophonie Lecture à domicile : Un capitaine de quinze ans Grammaire : Concordance des temps du passé			14	14
	Промежуточный контроль			2	2
	Всего за Модуль 1			54	54
	Модуль 2				
1	Thème à discuter : L'économie de la France Civilisation- La France rurale Lecture à domicile : c Grammaire : Concordance des temps du passé Projection du film : Les curiosités de la France			12	12
2	Sujet à développer: Les médias Civilisation-La France urbaine Lecture à domicile: Un capitaine de quinze ans Grammaire: Exercice sur les temps appris Composition à écrire sur le thème libre			14	14
3	Thème à discuter : Voyage en train et en bateau Civilisation-Le système de santé en France Lecture à domicile-Un capitaine de quinze ans Grammaire : Discours direct et indirect Exercices de grammaire et de vocabulaire			12	12

4	Thème à discuter : L'éducation en France et en Arménie Lecture suivie : Sans famille Présentations des exposés			14		14
	Промежуточный контроль			2		2
	Всего за Модуль 2			54		54
	Итого за второй семестр			108		108
	ИТОГО за 1-2 семестры			234		234

Приложение 5.

1. Распределение весов по видам контролей на 1 семестр

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ¹	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа											
Тест					1	1					
Sp/L		0.25	0.25								
Reading		0.25	0.25								
Writing		0.25	0.25								
Translating		0.25	0.25								
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0.7	0.7		
Весы оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0.3	0.3		

¹ Учебный Модуль

Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											1
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0
	$\Sigma=1$										

на 2 семестр

Формы контролей	Весы форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей			Весы форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей			Весы оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей			Весы итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных контролей	Весы результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ²	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Вид учебной работы/контроля											
Контрольная работа											
Тест					1	1					
Sp/L		0.25	0.25								
Reading		0.25	0.25								
Writing		0.25	0.25								
Translating		0.25	0.25								
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0.7	0.7		

² Учебный Модуль

Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей								0.3	0.3		
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										0.5	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5
	$\Sigma=1$										

3. Содержание и организация СРС

№ п/п	Задание по самостоятельной работе студентов	Форма контроля самостоятельной работы студентов	Кол-во часов
1.	Написание эссе	Внешний контроль, проверяет преподаватель	78
3.	Домашнее чтение	проверяет преподаватель на практических занятиях	78
4	Выполнение домашних заданий	проверяет преподаватель на практических занятиях	78
	Итого за два семестра		234

3. Образовательные технологии

Целью дисциплины является обучение студентов устной и письменной академической речи на уровне A2+ - B1+

4. Формы контроля

Форма текущего контроля – проверочные и контрольные работы в рамках рейтинговой системы (проведение 2-х модулей в каждом семестре), итоговый контроль – экзамен. Максимальное количество баллов на экзамене 100. Экзамен имеет следующую структуру:

1. Беседа по пройденной тематике
2. Перевод и пересказ незнакомого текста.
3. Вопрос по грамматике.

Рейтинговый контроль проводится два раза за семестр. Максимальное количество баллов на рейтинговом контроле – 100. Форма рейтингового контроля – письменная.

4. Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам

1. E.D. Vladimirova, L.S.Rudtchenko, Je parlerai français, 2010
2. H. Augé, M.D. Canada Pujols, C. Marlhens, L. Martin, Tout va bien! 1, méthode de français, livre de l'élève, CLE International, 2007. Cadre européen commun de référence, Niveaux A2-B1.
3. Maïa Grégoire, Odile Thiévenaz, Grammaire progressive du français avec 500 exercices, Niveau intermédiaire, CLE International Paris.2006.
4. Chaterine Carlo, Mariella Causa, Civilisation progressive du français avec 400 activités. Niveau débutant, CLE International, 2004.
5. A I. Ivanchenko 20 Thèmes, 2001.
6. Evelie Siréjols-Vocabulaire en dialogue-Niveau intermédiaire ; CLE Interational, www.cle-inter.com
7. En français facile : 1. Hector Malot : *Sans famille*. Adaptation : Christine Ferreira,
2 Jules Verne : Un capitaine de quinze ans
3 Georges Simenon: Maigret et la jeune morte

5. Технические и электронные средства обучения и контроля знаний студентов

№ п/п	Название рекомендуемых технических и компьютерных средств обучения	Наименование разделов и тем
1	Компьютерная презентация	Основы составления презентации.
2	Компьютерная презентация	Достопримечательности Франции
3	Компьютерная презентация	TV 5 monde
4	Internet et autres sources	Culture culinaire en France

6. Экзаменационные вопросы:

1. La famille.

2. La maison, le logement.
3. Les relations, les sentiments.
4. Les nouvelles tendances de tourisme

5. Transports, circulation.
6. Cuisine, restaurant, café.
7. Les hautes technologies.
8. Les commerces, l'argent, la banque.
9. Les professions, les métiers.
10. Les vacances.

7. Образец теста

I-Mettez au temps convenables

1. Я написал ему, но он мне не ответил. _____
_____.
2. Когда уехали ваши родственники, я предупредил всех. _____
_____.
3. Мать моего друга умерла два года назад. _____
_____.
4. В детстве я путешествовал со своими родителями. _____
_____.
5. Леон приехал в Париж, так как у него нет родственников в столице, он остановился в гостинице. _____

II- Répliquez à chaque phrase en mettant les verbes au futur immédiat

1. Les voitures font beaucoup de bruit. _____.
2. Je me sens mal. _____.
3. Il fait beau aujourd'hui. _____.
4. Ma mère est malade. _____.
5. On n'a pas compris votre question. _____.

III- Changez les phrases au passé immédiat

1. On dit que vos amis arrivent de France. _____.
2. Vous faites ce travail avec difficulté. _____.
3. Tu commences ton projet dès le début. _____.
4. Je me promène sur la plage. _____.
5. Tu prends un taxi et tu rentres chez toi. _____.

IV-Traduire

1. Когда мой отец был молодым, он любил путешествовать. _____
_____.

2. Почему вы е пришли? Мы вас ждали полтара часа. _____
3. Когда я был маленький, я часто болел. _____
4. Вчера, когда я шел на работу, я купил две французские газеты. _____
5. Все машины остановились при красном свете. _____

V-Changez le discours direct en discours indirect

1. Ma fille m`a dit:”Mon nouveau professeur de français m`a beaucoup plus”.

2. Mes amis m`ont dit:”Nous vous attendrons en bas”. _____
3. Maurice a dit:” Demain je me réveillerai à six heures” _____
4. Paul dit:”Je commencerai mon travail dans dix minutes” _____
5. Ton amie t`a dit:” Tes nouveaux meubles m`ont beaucoup plu”.

VI- Complétez les points par les pronoms relatifs.

1. Nous sommes entrés dans une grande pièce dans un coin de.....il y avait un bureau.
2. Les arbres sous.....nous aimons nous reposer, sont vieux.
3. Je ne trouve pas ma clé sans.....je ne peux pas ouvrir la porte.
4. Venez voir notre nouvel appartement pour.....nous avons acheté de nouveaux meubles.
5. Le train avec.....nous devons partir, arrive dans la capitale à trois heures du matin.

VII-Mettez les verbes au conditionnel

1. Victor a dit qu`il.....(revenir) vers six heures du soir.
2. Mes amis ont dit qu`ils (aller).....voir un nouveau film français.
3. M. Durand disait souvent à son fils qu`il (devoir).....travailler mieux.
4. Ils ont dit que samedi ils (aller)..... chez leurs parents.
5. Tout le monde disait qu`il (faire).....beau.

VII-Mettez les verbes aux futur simple

1. Vous voyez vos amis de collègue à la sortie du métro. _____
2. Notre fils aîné termine l`école secondaire. _____
3. Tu prépares ton examen de français. _____
4. Que chantes-tu à ton anniversaire? _____
5. Lui envoie-t-il un télégramme? _____